



ARICA Y PARINACOTA  
GOBIERNO REGIONAL

APRUEBA CONVENIO DE TRANSFERENCIA

RESOLUCIÓN EXENTA N°

1809

ARICA, 26 OCT 2012

**VISTOS:**

1. El Convenio de Transferencia de Recursos, de fecha 26 de octubre de 2012, celebrado entre el **Gobierno Regional de Arica y Parinacota**, como unidad titular del F.N.D.R., y el **Club Deportivo De Surf Swells**, mediante el cual este último efectuará la ejecución del proyecto denominado "**Desarrollando El Deporte Del Surf En Niños Y Jóvenes Con Alta Vulnerabilidad Social**".
2. El Memo N° 373, de fecha 26 de octubre de 2012, emitido por el Jefe División de Planificación Y Desarrollo Regional al Departamento Jurídico, ambos del Gobierno Regional de Arica y Parinacota por el que solicita dictar la respectiva resolución aprobatoria del convenio de transferencia.
3. El Decreto con Fuerza de Ley N° 1 de 2000, de la Secretaría General de la Presidencia, que fijó el texto refundido, coordinado y sistematizado de la ley N° 18.575, Orgánica Constitucional de Bases Generales de Administración del Estado; el Decreto con Fuerza de Ley N° 1 de 2005, que fijó el texto refundido, coordinado, sistematizado y actualizado de la ley N° 19.175, Orgánica Constitucional sobre Gobierno y Administración Regional; la ley N° 19.880, que establece Bases de los Procedimientos Administrativos que rigen los Actos de los Órganos de la Administración del Estado; Ley N° 20.557, sobre Presupuesto del Sector Público año 2012; el Decreto Ley N° 1.263, de 1975, Orgánico de Administración Financiera del Estado; lo dispuesto en la Resolución N° 1.600, de 2008, de la Contraloría General de la República, que establece normas sobre la exención del trámite de toma de razón; y las facultades que invisto como Intendente del Gobierno Regional de Arica y Parinacota.

**CONSIDERANDO:**

Que, con fecha 08 de octubre de 2012, el Consejo Regional de Arica y Parinacota, aprobó el financiamiento de los proyectos de 2% de subvención de actividades Deportivas y Recreativas, según Certificado N° 381/2012 emitidos por su Secretario Ejecutivo del Consejo Regional, entre los cuales aparece el de esta resolución.

**RESUELVO:**

1. Apruébese el Convenio de Transferencia de Recursos, de fecha 26 de octubre de 2012, celebrado entre el **Gobierno Regional de Arica y Parinacota**, como unidad titular del F.N.D.R., y el **Club Deportivo De Surf Swells**, mediante el cual este último efectúa la ejecución del proyecto: "**Desarrollando El Deporte Del Surf En Niños Y Jóvenes Con Alta Vulnerabilidad Social**".
2. En cumplimiento a lo dispuesto en la Resolución N° 1.600, de 2008, de la Contraloría General de la República, se inserta el convenio aprobado:

**"CONVENIO  
GOBIERNO REGIONAL DE ARICA Y PARINACOTA  
CON  
Club Deportivo De Surf Swells**

En Arica, 26 de octubre de 2012, entre el **Gobierno Regional de Arica y Parinacota**, RUT N° 61.978.890-7, representado por su Intendente don José Miguel Durana Semir, cédula nacional de identidad N° 8.768.597-7, ambos domiciliados para estos efectos en Avenida General Velásquez N° 1775, ciudad de Arica, en adelante "**Gobierno Regional de Arica y Parinacota**", y el/la **Club Deportivo De Surf Swells**, RUT N° 65.013.285-8, representado/a por Miguel Andrés Maturana Escárte, Cédula de Identidad N° 17.370.582-4 ambos domiciliados para estos efectos en **Galvarinos Riveros N° 1053**, en la ciudad de Arica, se ha convenido lo siguiente:

**PRIMERO: ANTECEDENTES:**

De acuerdo con lo dispuesto en el artículo 24, letra b) del decreto con fuerza de Ley N° 1, de 2005, que fijó, el texto refundido, coordinado, sistematizado y actualizado de la Ley N° 19.175, Orgánica Constitucional sobre Gobierno y Administración Regional, y lo señalado en el artículo 16 de la Ley N° 18.091 y sus



modificaciones posteriores, y lo aprobado por el Consejo Regional de Arica y Parinacota, en su sesión N° XIX de fecha **8 de Octubre del 2012**, conforme da cuenta de ello, el certificado N° **381**, de fecha **8 de Octubre del 2012**, emitido por el Secretario Ejecutivo del Consejo Regional, el Gobierno Regional de Arica y Parinacota, viene en celebrar el siguiente Convenio de Transferencia de Recursos con **el/la Club Deportivo De Surf Swells**, constituyéndose éste en Unidad Técnica para la ejecución del Proyecto que se indica en la cláusula segunda.

En el cumplimiento del presente Convenio de Transferencia de Recursos y en todo lo que no esté específicamente estipulado en él, **el/la Club Deportivo De Surf Swells**, se sujetará a las normas que rigen sus propias actividades **Deportivas y Recreativas**.

**SEGUNDO: EL PROYECTO:**

El proyecto de **el/la Club Deportivo De Surf Swells**, se denomina **Desarrollando El Deporte Del Surf En Niños Y Jóvenes Con Alta Vulnerabilidad Social**, cuyo objetivo es **Enseñar Técnicas de Surf para aplicarlas en el manejo del implemento que le permita participar en Competencias Locales y Nacionales; Capacitar a los niños en un ambiente grato de trabajo, expansión y responsabilidad para mostrarles un camino de buenas costumbres que mejorará su calidad de vida manteniéndolos fuera del alcohol y las drogas.**

Con todo, forman parte del presente Convenio de Transferencia el Reglamento y las Bases Administrativas que regulan el funcionamiento del Fondo de deportes y recreación, correspondiente al 2% del FNDR y el proyecto presentado por la institución, el control y seguimiento de la ejecución del proyecto tratado en el presente convenio, así como también el procedimiento de Rendición de Cuentas, se ajustará a las Bases Administrativas y a la Resolución N° 759 de la Contraloría General de la República, sobre Procedimiento de Rendiciones de Cuentas.

**TERCERO: FONDOS APROBADOS:**

El aporte total del F.N.D.R. 2% Deporte de la ejecución del Proyecto asciende a la suma de **\$4.788.000-**, aportados por el **Subtítulo 24 de la Ley de Presupuestos para el año 2012**.

Para el total cumplimiento del presente Convenio, el Gobierno Regional de Arica y Parinacota se obliga a:

1. Financiar el proyecto que se va a ejecutar, hasta la suma de **\$4.788.000**, con cargo a la Imputación Presupuestaria del Subtítulo **24.01.003 Actividades Deportivas y Recreativas**, del FNDR Presupuesto Regional año 2012.

ITEM	SOLICITADO GORE 2% ACTIVIDADES CULTURALES
HONORARIOS	2.500.000
TROFEOS, MEDALLAS, DIPLOMAS	128.800
EQUIPAMIENTO	1.915.200
PASAJES. ALIMENTACION, ALOJAMIENTO	0
DIFUSION	244.000
GASTOS OPERACIONALES	00
<b>TOTAL</b>	<b>4.788.000</b>

2. Efectuar monitoreo en la etapa de ejecución del proyecto, con el propósito de controlar la efectiva implementación de las actividades presentadas en el proyecto.
3. Sólo se les podrá cursar la transferencia de fondos una vez que se encuentren debidamente inscritas en el Registro de Organizaciones Receptoras de Fondos Públicos. Este requisito es obligatorio conforme a la Ley y de acuerdo a lo señalado en las Bases Administrativas.

**CUARTO: OBLIGACIONES DEL EJECUTOR:**

El Gobierno Regional de Arica y Parinacota transfiere los fondos señalados en el numeral anterior a **el/la Club Deportivo De Surf Swells**, obligándose éste:

1. A rendir cuenta detallada y documentada, en original y una copia, de la ejecución del Proyecto, enviando recibo de los documentos sustentantes de los gastos. La rendición de cuentas referida deberá presentarse al Gobierno Regional de Arica y Parinacota en forma mensual, dentro de los



primeros 5 días hábiles de cada mes. En caso que dentro del periodo de un mes, cualquiera que sea, no se presenten gastos asociados al proyecto en ejecución, ello deberá informarse; así en la rendición correspondiente, declarándose sin movimiento. Junto con los recursos, se hará entrega por parte del Gobierno Regional, de un Manual de Rendiciones de Gastos, las que se efectuarán de acuerdo a los plazos estipulados en los Convenios.

2. De conformidad a lo dispuesto en Resolución N° 759 de la Contraloría General de la República sobre Procedimiento de Rendiciones de Cuentas, para tales efectos, no se aceptará otro documento que no sea el original en el que aparezca asentado el gasto que se rinde en ese periodo.
3. Incorporar el Logo y nombre del Gobierno Regional de Arica y Parinacota en todas las actividades de difusión y convocatoria en el marco del proyecto, como lo indican las bases del Concurso.

Estas obligaciones por parte del ejecutor se elevan a la calidad de esenciales, y su infracción constituirá causal de término anticipado del presente convenio.

**QUINTO: INFORME TECNICO Y EXPOSICION DEL PROYECTO:**

Sin perjuicio de lo estipulado en la cláusula **CUARTA** precedente, **el/la Club Deportivo De Surf Swells**, remitirá al Gobierno Regional de Arica y Parinacota un Informe Técnico Mensual obligatorio de las actividades realizadas en el marco del presente Proyecto.

**El/la Club Deportivo De Surf Swells** deberá exponer su trabajo ante el Gobierno Regional de Arica y Parinacota cuando sea requerido por éste, sin perjuicio de los controles periódicos de ejecución del proyecto que este GORE decida realizar si lo estima procedente.

**SEXTO: VIGENCIA DEL CONVENIO:**

La vigencia de este Convenio de Transferencia de Recursos tendrá un plazo máximo de ejecución de **6 Meses, contados desde la fecha en que el Gobierno Regional de Arica y Parinacota entregue los Recursos.**

**SÉPTIMO: DE LAS AMPLIACIONES DE PLAZOS:**

La solicitud de ampliación de plazo para la **Ejecución del Proyecto**, sólo se concederá en caso justificado y excepcionalmente a solicitud del Representante Legal de la Organización y por escrito. Toda solicitud debe ser ingresada en el Gobierno Regional dentro del plazo de ejecución del proyecto, no se aceptarán las solicitudes en plazos de ejecución vencidos

**OCTAVO: SEGUIMIENTO DE LOS PROYECTOS:**

a.- Se contará con un plazo máximo de **6 Meses** de acuerdo al Cronograma de Actividades presentado en el Proyecto y señalado en el **Formulario N° 1 del 2% de Deportes, en el punto 5.4 y 5.5**, contado desde la fecha de la entrega de los Recursos.

b.-. La División encargada del proceso y seguimiento de los proyectos, será determinada por el Gobierno Regional de Arica y Parinacota.

**NOVENO: RENDICIÓN FINAL DE CUENTAS:**

La unidad ejecutora deberá rendir cuenta del proyecto dentro del plazo de **30 días** corridos de finalizado éste. No se aceptará en dicha rendición, ya sea definitiva o parcial, de las expresadas en la cláusula **TERCERA** del presente convenio, otros ítemes que no sean los inherentes a la ejecución del proyecto y que tengan relación directa con el mismo, desde el punto de vista técnico, excluyéndose a modo de ejemplo, los ítemes por gastos de combustible, alimentación u otros similares.

**DECIMO: PLAZO PARA RETIRO DE LA TRANSFERENCIA:**

**El/la Club Deportivo De Surf Swells**, tendrá un plazo de **60 días** contados desde la fecha de la emisión del cheque para retirar dicho documento, en caso contrario, se entenderá como renuncia voluntaria a la ejecución del Proyecto.

**DECIMO PRIMERO: DOMICILIO DE LAS PARTES Y EJEMPLARES DEL CONVENIO:**

Para todo efecto legal, las partes fijan su domicilio en la ciudad de Arica, y se someten a la competencia de sus Tribunales Ordinarios de Justicia. El presente Convenio de Transferencia de Recursos se suscribe en Cinco ejemplares del mismo tenor y validez, quedando uno en poder **el/la Club Deportivo De Surf Swells** y cuatro en poder del Gobierno Regional de Arica y Parinacota.

**DECIMO SEGUNDO: PERSONERÍAS:**

La personería de Don José Durana Semir como Intendente Regional de Arica y Parinacota, consta del Decreto Supremo N° 1169 de fecha 28 de Octubre del 2011 del Ministerio del Interior. La personería de **Don(ña) Miguel Andrés Maturana Escárate**, para representar y actuar a nombre de su representada, consta en Certificado N° 100635-5, de fecha 08.11.2011, emitido por Instituto Nacional de Deportes. Ambos documentos no se insertan por ser conocidos por las partes.

Firmado JOSE DURANA SEMIR, INTENDENTE REGIONAL DE ARICA Y PARINACOTA (Posee un timbre y una firme ilegible); MIGUEL ANDRÉS MATURANA ESCÁRATE, 17.370.582-4, CLUB DEPORTIVO DE SURF SWELLS, UNIDAD EJECUTORA (Posee un timbre y una firma ilegible) SVT/MPS/rdo.”

3. **Impútese** el gasto que origine el presente convenio al subtítulo 24, Ítem 01, asignación 003 del presupuesto del Gobierno Regional de Arica y Parinacota.

**ANÓTESE Y COMUNÍQUESE.**



MPS/rdo

DISTRIBUCION:

1. DACOG
2. DIPLAN
3. DAF
4. Depto. Jurídico.
5. Oficina de Partes

**JOSE MIGUEL DURANA SEMIR**  
**INTENDENTE**  
**GOBIERNO REGIONAL DE ARICA Y PARINACOTA**